

DODATOK Č. 3 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov.

ČÍSLO ZMLUVY: 030/2009/3.1/OPV

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku **030/2009/3.1/OPV/D03** (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku - Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „VZP“) medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

názov : Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00164381
DIČ : 2020798725
konajúci : Ing. Eugen Jurzyca

v zastúpení¹

názov : Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ
sídlo : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 31819494
DIČ : 2022295539
Konajúci : Ing. Alexandra Drgová
na základe splnomocnenia zo dňa 13. 12. 2007
(ďalej len „Poskytovateľ“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadení orgánu, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Prijímateľ

názov : Základná škola Ferenc Kazinczyho s vyučovacím jazykom
maďarským, Kazinczy Ferenc Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola

sídlo : Mierová ul., 982 01 Tornaľa
Slovenská republika

zapísaný v : registri organizácií

konajúci : Mgr. Katarína Nagyová

IČO : 37833693

DIČ : 2021668022

banka : Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:² a)
b)

~~predfinancovanie:~~³ a)
b)

refundácia:⁴ a)
b)

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **030/2009/3.1/OPV** (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu 26130130039 v znení Usmernenia Poskytovateľa č. 1 zo dňa 07. 12. 2009, Dodatku č. 1 – registračné číslo Dodatku 030/2009/3.1/OPV/D01, Usmernenia Poskytovateľa č. 2 zo dňa 11. 05. 2010, Dodatku č. 2 – registračné číslo Dodatku 030/2009/3.1/OPV/D02 a Usmernenia Poskytovateľa č. 3 zo dňa 22. 09. 2010, uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

Článok 2

(1) Zo Zmluvy o poskytnutí NFP sa vypúšťajú prílohy č. 3 Podpisové vzory a č. 6 Plnomocenstvo.

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

Prílohy zmluvy o poskytnutí NFP sa prečísľujú nasledovne:

Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku,

Príloha č. 2 Predmet podpory NFP,

Príloha č. 3 Rozpočet projektu,

Príloha č. 4 Podrobný popis aktivít projektu.

(2) V nadväznosti na zmenu uvedenú v odseku 1 tohto článku sa mení prvá veta v článku 6 bod 6.3 Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

6.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Rozpočet projektu, 4. Podrobný popis aktivít projektu.

(3) Článok 6 bod 6.4 Zmluvy o poskytnutí NFP sa nahrádza novým článkom 6 bod 6.4 nasledovne:

6.4 Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie osôb oprávnených konať v mene Prijímateľa a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny štatutára je Prijímateľ povinný doručiť originál alebo úradne overenú kópiu menovacieho dekrétu alebo iný dokument potvrdzujúci vykonanie zmeny v osobe štatutára a v prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.

(4) Zoznam príloh sa mení nasledovne:

Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku

Príloha č. 2 Predmet podpory NFP

Príloha č. 3 Rozpočet projektu

Príloha č. 4 Podrobný popis aktivít projektu

Ostatné prílohy Zmluvy

(5) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Rozpočet projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Rozpočet projektu“.

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku č. 3.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 3 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok 3

(1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.

(2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právny účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú

dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

- (3) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 18.04.2011

Poskytovateľ: ILLIKS, a.s.
IČO: 44921000
Hlavná ulica, 841 01 Bratislava
-21-

Podpis: [redacted]

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁵ Poskytovateľa

Za Prijímateľa v Tornali, dňa: 27.04.2011

AKLADNA ŠKOLA FERENCA KAZINCZYHO
S VYUČOVACIM JAZYKOM MAĎARSKÝM
982 01 TORNALJA
KAZINCZY FERENC
MAGYAR TANÍTÁSI NYELVŰ ALAPISKOLA
982 01 TORNALJA
-2-

Podpis: [redacted]

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁶ Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č.1: Predmet podpory NFP - Rozpočet projektu

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁶ Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 1 Dodatku č. 3 k Zmluve o poskytnutí NFP

Rozpočet Projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 - Osobné náklady	5 457,14	0,00	5 457,14	Riadenie projektu
610620 - Osobné náklady	8 038,00	0,00	8 038,00	2.1. Tvorba a inovácia vzdelávacích a študijných programov, príprava pedagogicko-didaktických materiálov
610620 - Osobné náklady	12 123,00	0,00	12 123,00	3.1. Realizácia praktickej výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK
610620 - Osobné náklady	5 804,00	0,00	5 804,00	4.1. Realizácia výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK prostredníctvom e-learningu
633002 - Materiál Výpočtová technika	21 717,00	0,00	21 717,00	Zariadenie a vybavenie projektu
633004 - Materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	8 061,42	0,00	8 061,42	Zariadenie a vybavenie projektu
633006 - Materiál všeobecný	792,00	0,00	792,00	Riadenie projektu
633009 - Materiál Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	825,00	0,00	825,00	1.1. Analýza potrieb a preškolenie pedagogických pracovníkov na zlepšenie práce s deťmi z MRK
633009 - Materiál Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	3 750,00	0,00	3 750,00	2.1. Tvorba a inovácia vzdelávacích a študijných programov, príprava pedagogicko-didaktických materiálov
633009 - Materiál Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a	82 968,53	0,00	82 968,53	3.1. Realizácia praktickej výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK

kompenzačné pomôcky				
633009 - Materiál Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	2 500,00	0,00	2 500,00	4.1. Realizácia výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK prostredníctvom e- learningu
633013 – Materiál Softvér a licencie	185,00	0,00	185,00	Zariadenie a vybavenie projektu
637003 - Propagácia, reklama, inzercia	1 322,00	0,00	1 322,00	Riadenie projektu
637004 - Všeobecné služby	50 327,92	0,00	50 327,92	1.1. Analýza potrieb a preškolenie pedagogických pracovníkov na zlepšenie práce s deťmi z MRK
637004 - Všeobecné služby	10 071,00	0,00	10 071,00	4.1. Realizácia výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK prostredníctvom e- learningu
Celkovo	213 942,01	0,00	213 942,01	